

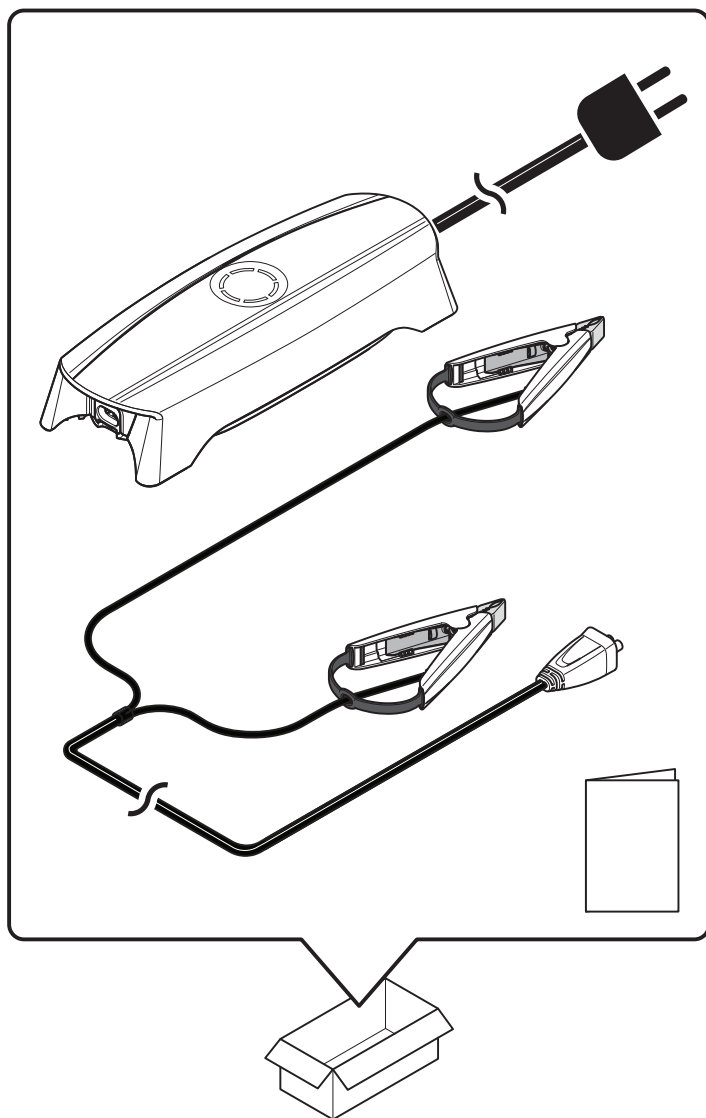
CTEK

USER MANUAL ***CS ONE***



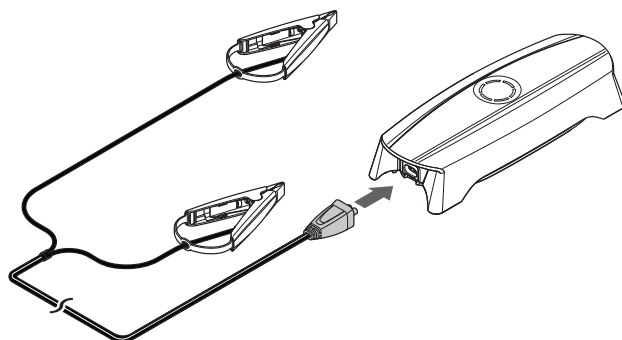
MULTILINGUAL
MANUAL



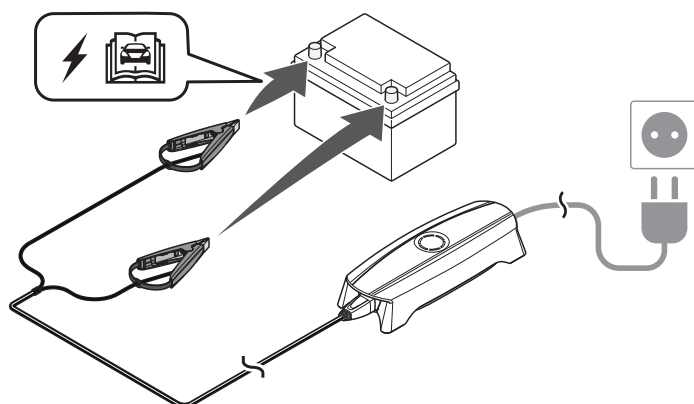




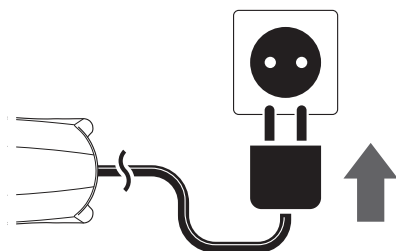
1



2

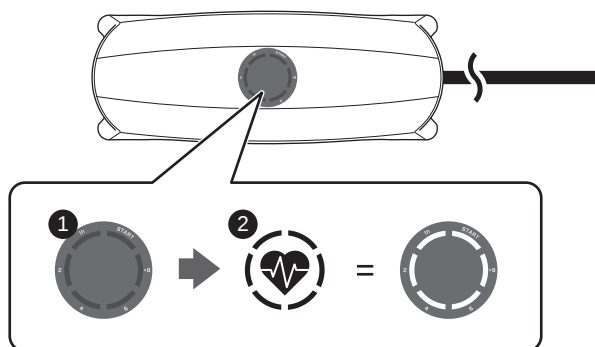


3

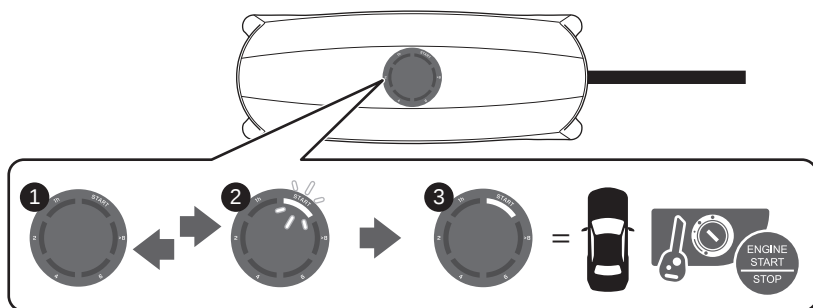




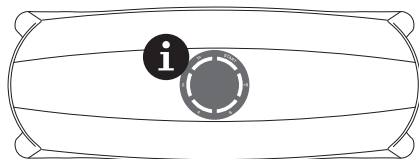
4



5



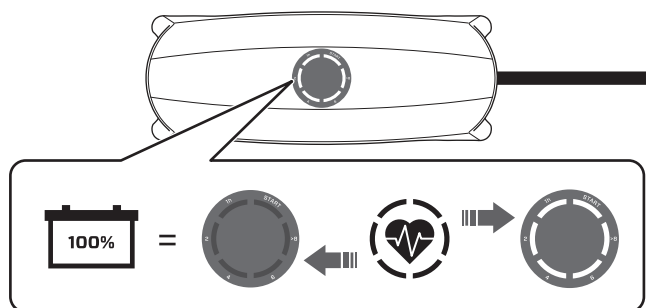
6



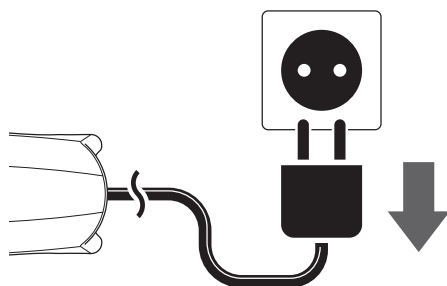
		≥ 8h	~ 6 h	~ 4 h	~ 2 h	~ 1 h



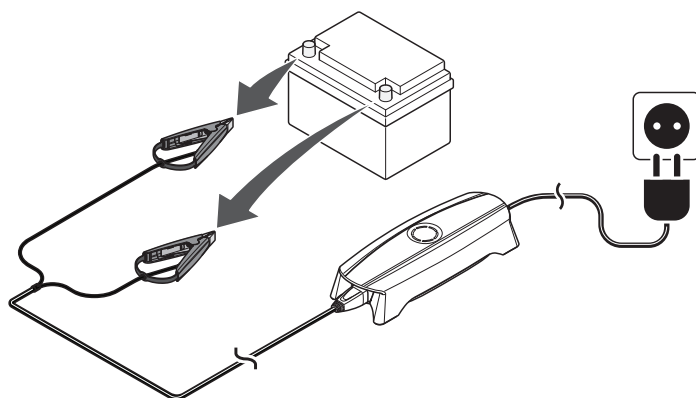
7



8

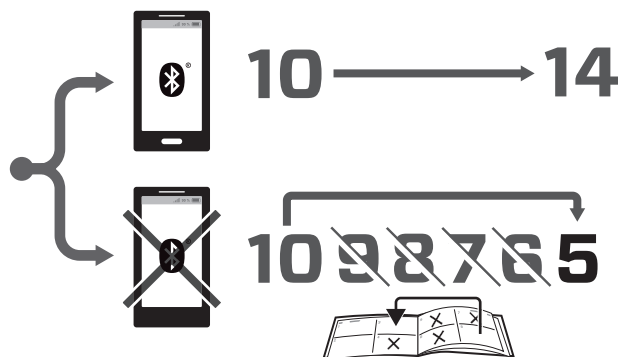


9

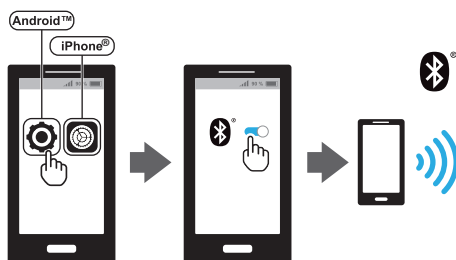




10



11

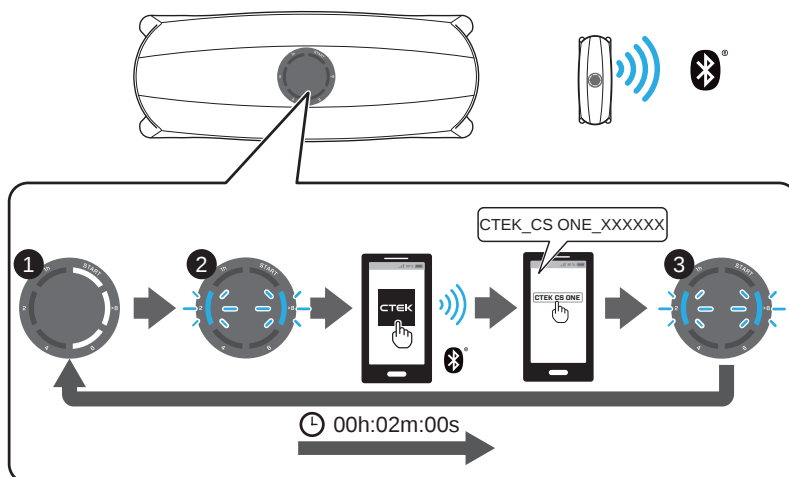


12

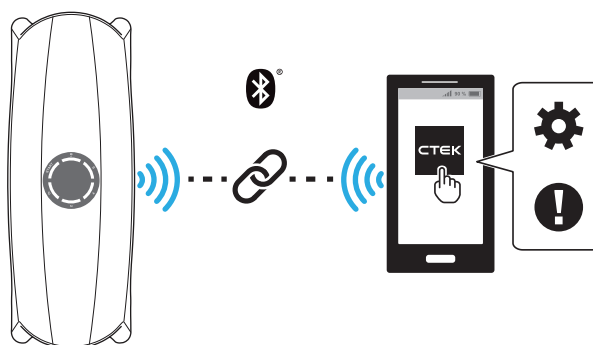




13

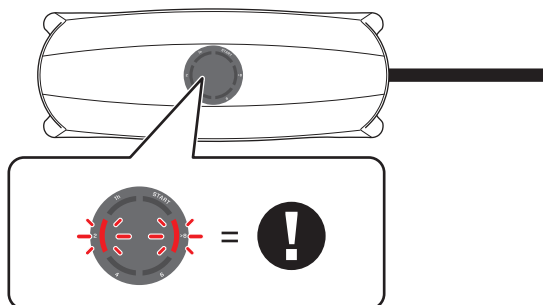


14

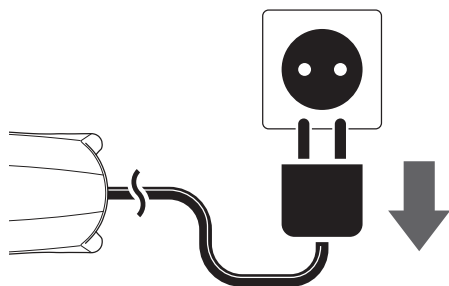




1

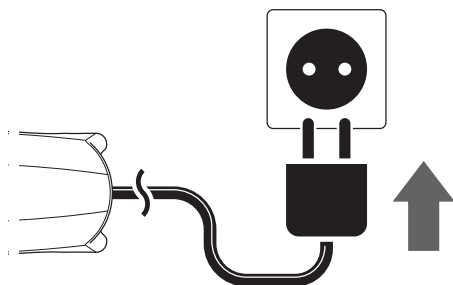


2



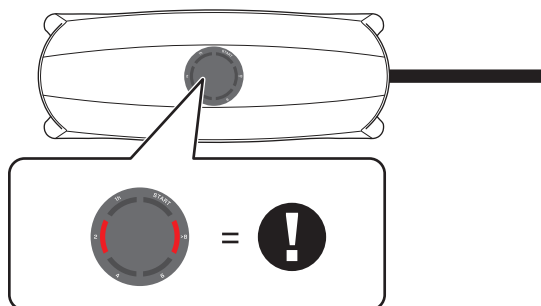
⌚ 00h:01m:00s

3

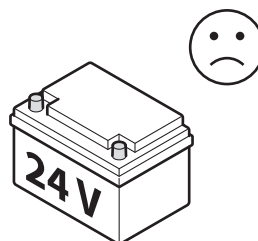
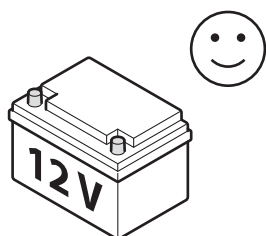




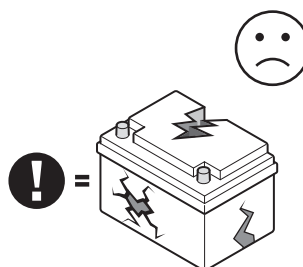
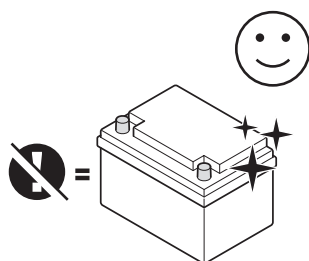
1

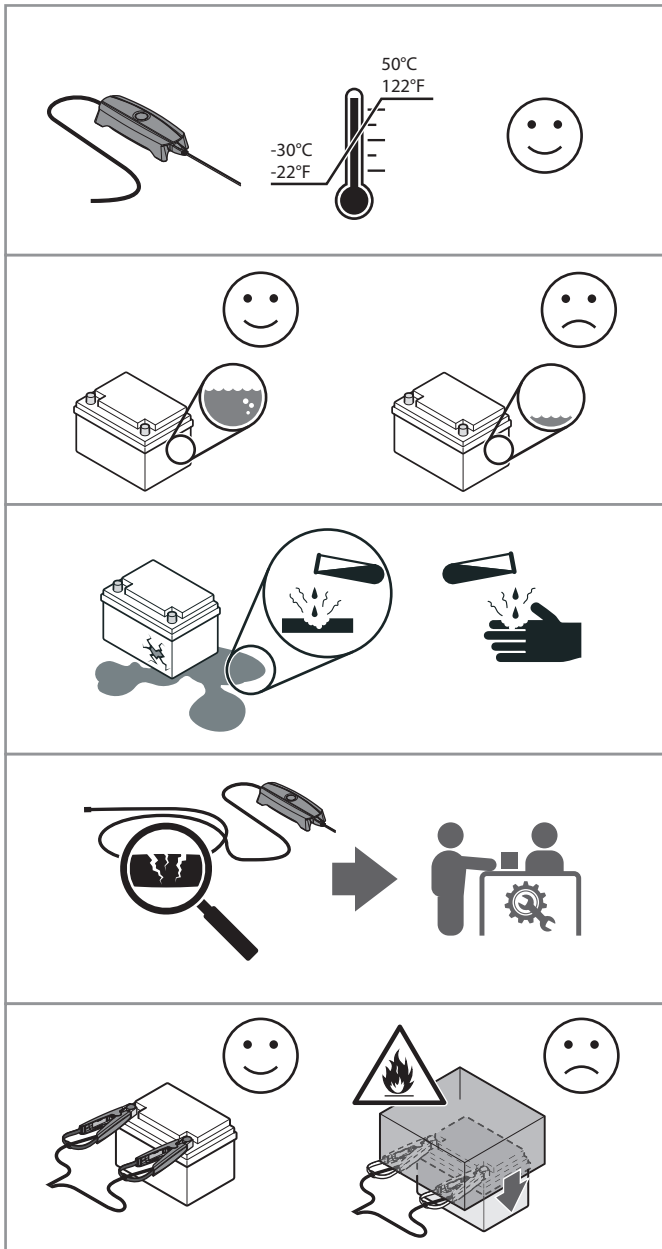


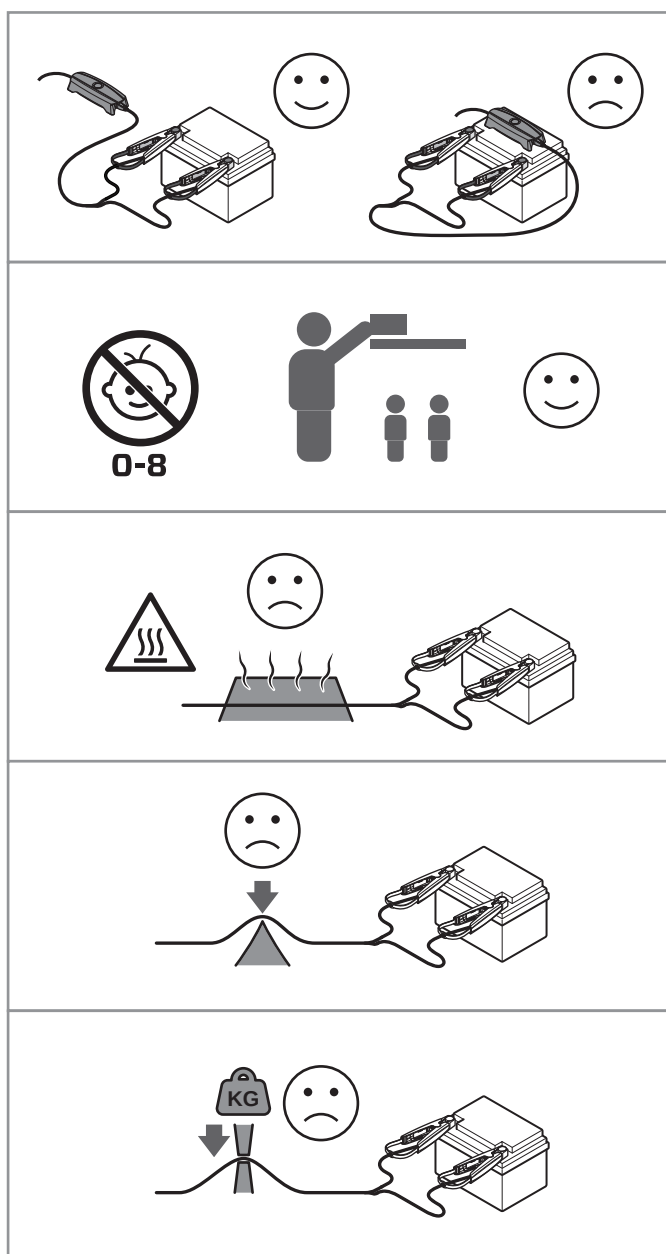
2

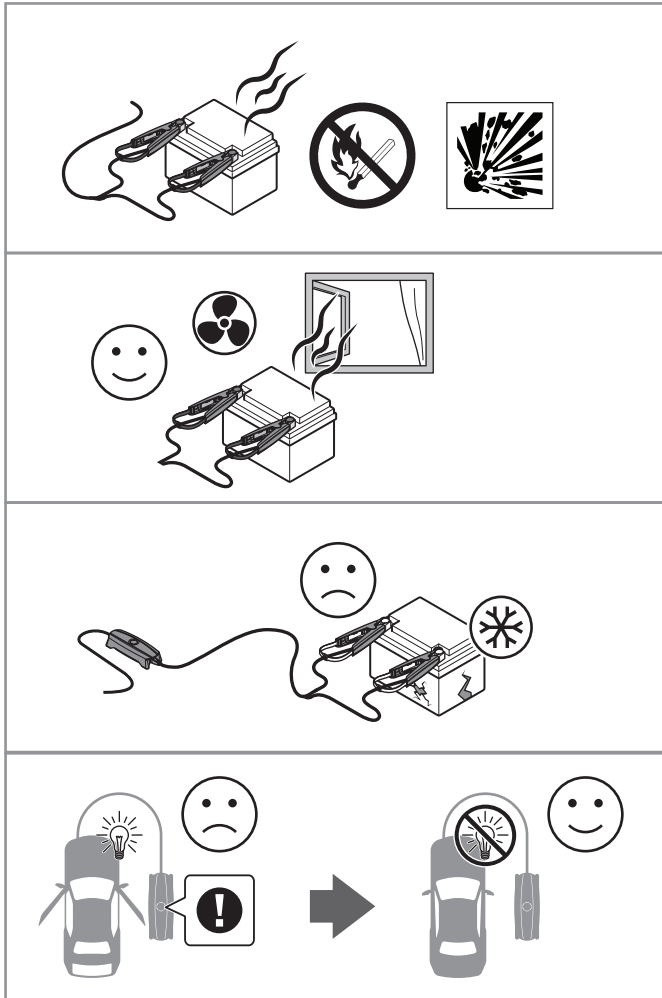


3









Technical data

TECHNICAL DATA	
Model number	1098
Input	220-240 VAC, 47-63 Hz, 1.2 A
Output	12 V, 8 A
Ambient operating temperature	-30°C to +50°C
Battery types	12 V: WET, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL, LiFePO ₄
Battery capacity	3-180 Ah
Ingress protection	IP65
Net weight (unit with cables)	675 g
Dimensions (L x W x H)	235 x 88 x 52 mm

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by CTEK is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Limited warranty

CTEK issues a limited warranty to the original purchaser of the product. Depending on the product, the limited warranty period will vary. The limited warranty is not transferable. The warranty applies to manufacturing faults and material defects. The warranty is void if the product has been handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK or its authorized representatives. CTEK makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages. Moreover, CTEK is not obligated to any other warranty other than this warranty.

Revisions

Changes to the product can cause changes to the maintenance work. The descriptions and specifications contained in this manual were in effect at printing. To make sure that the maintenance instructions are complete and up to date, always read the manual published on our website.

Safety

- The charger is only designed for charging batteries according to the technical specification. Do not use the charger for any other purpose.
- Always follow battery manufacturers' user and safety recommendations.
- Never try to charge non-rechargeable batteries.
- Never place the charger on top of the battery or cover the charger when charging.
- Never charge a frozen or damaged battery.
- Never use a charger with damaged cables. Ensure that the cables have not been damaged by hot surfaces, sharp edges or in any other way.
- Never place a fan-cooled product so that dust, dirt or similar can be sucked into the fan.
- A damaged cable must be replaced by a CTEK representative using an original part supplied by CTEK. A detachable cable can be replaced by the user using an original part supplied by CTEK.
- Never extend the charger cable to a total length of more than 3.0 m. Use only original parts supplied by CTEK.
- Extension of output cable may cause electromagnetic interference.
- Connection to the mains supply must be in accordance with the national regulations for electrical installations.
- Chargers with grounded mains plug must only be connected to a grounded socket outlet.
- During charging, lead-acid batteries can emit explosive gases. Prevent sparks close to the battery. Provide for good ventilation.
- Chargers with IP-class lower than IPX4 are designed for indoor use. See technical specification. Do not expose to rain or snow.
- Connect the charger to the battery's positive pole and then to the negative pole. Then connect the charger to mains supply.
- For batteries mounted inside a vehicle, connect the charger to the battery's positive pole and then to the vehicle chassis remote from the fuel pipe. Then connect the charger to mains supply.
- Disconnect the charger from the mains supply. Next remove the negative connection (vehicle chassis) and then the positive connection.
- Don't leave any battery unattended for a longer period of time during charging. If any error occurs disconnect the charger manually.
- **(IEC 7.12 ed.5)** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
(EN 7.12) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.

Technische Daten

TECHNISCHE DATEN	
Modellnummer	1098
Eingang	220 bis 240 V Wechselstrom, 47 bis 63 Hz, 1,2 A
Ausgang	12 V, 8 A
Umgebungstemperatur	-30 °C bis +50 °C
Batterietypen	12 V: WET, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL, LiFePO ₄
Batteriekapazität	3 bis 180 Ah
Eindringschutz	IP65
Nettogewicht (Einheit mit Kabel)	675 g
Abmessungen (L x B x H)	235 x 88 x 52 mm

Bluetooth®

Die Wortmarke und die Logos von Bluetooth® sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth® SIG, Inc. Die Verwendung dieser Zeichen durch CTEK ist lizenziert. Weitere Warenzeichen und Handelsnamen gehören den jeweiligen Eigentümern.

Eingeschränkte Garantie

CTEK bietet dem ursprünglichen Käufer des Produkts eine eingeschränkte Garantie. Der Garantiezeitraum richtet sich nach dem Produkt. Die eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar. Diese Garantie deckt Verarbeitungs- und Materialfehler ab. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt unsachgemäß gehandhabt wurde oder wenn Reparaturen nicht von CTEK oder einem bevollmächtigten Vertreter vorgenommen wurden. CTEK bietet keine Garantie außerhalb dieser eingeschränkten Garantie und ist nicht verantwortlich für andere als die oben genannten Kosten, das heißt insbesondere nicht für auftretende Folgeschäden. Darüber hinaus ist CTEK zu keinen weiteren Garantieleistungen als den in der Garantieerklärung aufgeführten verpflichtet.

Überarbeitungen

Änderungen am Produkt können Änderungen an den Wartungsarbeiten nach sich ziehen. Die Beschreibungen und technischen Angaben dieses Handbuchs entsprechen denen zum Zeitpunkt der Drucklegung. Zur Sicherheit ziehen Sie bitte die vollständige und aktuelle Wartungsanleitung auf unserer Website zu Rate.

Sicherheit

- Das Ladegerät ist nur auf das Laden von Batterien ausgelegt, die den technischen Angaben entsprechen. Das Ladegerät darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Stets die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise des Batterieherstellers befolgen.
- Niemals versuchen, nicht-wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Ladegeräte beim Laden niemals auf die Batterie stellen. Ladegeräte beim Laden niemals abdecken.
- Niemals gefrorene oder beschädigte Batterien laden.
- Niemals Ladegeräte mit beschädigtem Kabel verwenden. Sicherstellen, dass die Kabel nicht durch heiße Oberflächen, scharfe Kanten oder auf andere Weise beschädigt wurden.
- Lüftergekühlte Produkte immer so aufstellen, dass kein Schmutz, Staub oder Ähnliches angesaugt werden kann.
- Beschädigte Kabel müssen von einer CTEK-Vertretung durch von CTEK gelieferte Originalkabel ersetzt werden. Abnehmbare Kabel können vom Anwender durch von CTEK gelieferte Originalkabel ersetzt werden.
- Kabel niemals über eine Gesamtlänge von 3,0 Metern hinaus verlängern. Zum Verlängern nur Originalkabel von CTEK verwenden.
- Das Verlängern von Ausgangskabeln kann zu elektromagnetischen Störungen führen.
- Der Anschluss an die Netzstromversorgung muss den anzuwendenden Vorgaben für Elektroinstallationen entsprechen.
- Ladegeräte mit Erdungsanschluss müssen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Beim Laden von Blei-Säure-Batterien können explosive Gase entstehen. Funkenbildung in Batterienähe verhindern. Für angemessene Belüftung sorgen.
- Ladegeräte mit einer Schutzklasse von weniger als IPX4 dürfen nur im Innenbereich eingesetzt werden. Siehe dazu die technische Daten. Das Ladegerät vor Regen und Schnee schützen.
- Das Ladegerät erst an den Pluspol der Batterie und dann an den Minuspol anschließen. Danach das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen.
- Bei im Fahrzeug verbauten Ladegeräten das Ladegerät erst an den Pluspol der Batterie anschließen und dann in sicherem Abstand von der Kraftstoffleitung an die Fahrzeugkarosserie. Danach das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen.
- Das Ladegerät von der Netzstromversorgung abklemmen. Dann zuerst den Minuspol (Karosserie) und danach den Pluspol abklemmen.
- Batterien beim Laden nicht über längere Zeit unbeaufsichtigt lassen. Beim Auftreten von Fehlern das Ladegerät von Hand abklemmen.
- **(IEC 7.12 ED.5)** Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder mangelhafter Erfahrung und Wissen bestimmt. Ausgenommen davon sind Personen, die von den für ihre Sicherheit Verantwortlichen entsprechend beaufsichtigt werden oder von diesen im Gebrauch des Geräts entsprechend unterwiesen wurden. Um unsachgemäße Benutzung auszuschließen, müssen Kinder beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden.
(EN 7.12) Dieses Gerät darf benutzt werden von Kindern ab dem Alter von acht Jahren und von Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder mangelhafter Erfahrung und Wissen. Voraussetzung ist jedoch, dass diese im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und ihnen die entsprechenden Risiken bewusst sind. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Das Gerät darf von Kindern nur unter Aufsicht gereinigt und gewartet werden.

500234978

CTEK

WWW.CTEK.COM